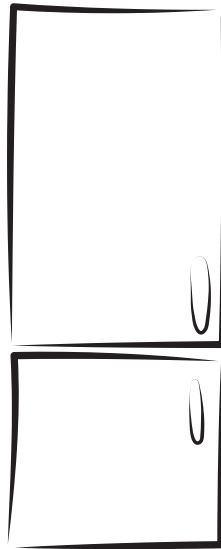
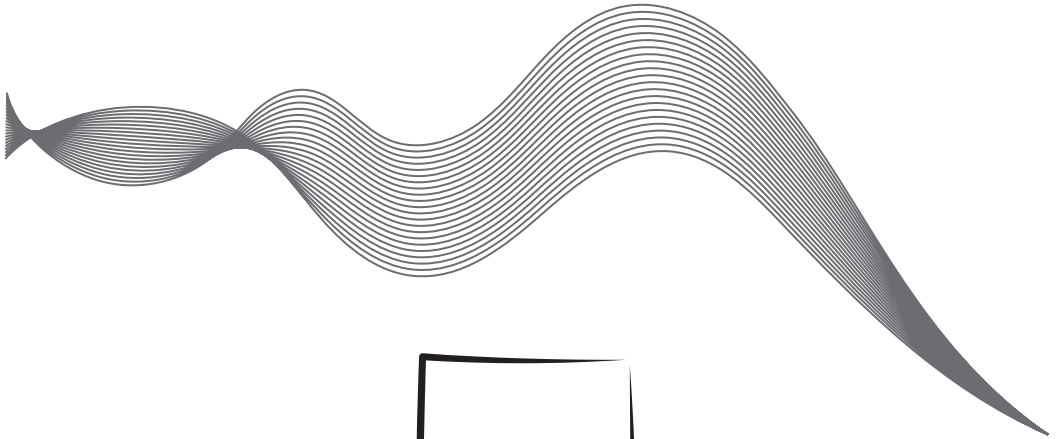


edesa



EFS-0813 WH /A

ES Manual de instrucciones

EN Instruction manual

PT Manual de instruções

FR Manuel d'instructions

DE Bedienungsanleitung

Gracias por elegir este producto.

Este Manual del Usuario contiene información de seguridad e instrucciones importantes relativas al manejo y mantenimiento de su aparato.

Lea detenidamente este manual antes de utilizar el aparato y consérvelo para futuras consultas.

CONTEÚDO

1. Advertencia	
1.1. Advertencia	18
1.2. Significados de la simbología de seguridad	20
1.3. Información de seguridad eléctrica	20
1.4. Advertencias de uso	21
1.5. Advertencias de colocación	21
1.6. Advertencias por energía	22
1.7. Advertencias para su eliminación	22
2. Uso correcto del combinado	
2.1. Colocación	23
2.2. Nivelación de los pies	24
2.3. Cambio de puerta de derecha a izquierda	25
2.4. Cambio de bombilla	26
2.5. Comenzar a usar	26
2.6. Consejos de ahorro de energía	26
3. Estructura y funciones	
3.1. Componentes clave	27
3.2. Control de temperatura	28
4. Mantenimiento y cuidado a tener con el combinado	
4.1. Limpieza general	29
4.2. Descongelación	29
4.3. Desconexión	29
5. Solución de problemas	
5.1. Solución de problemas	30

1. Advertencias de Seguridad

1.1- Advertencia



Advertencia: riesgo de incendio / materiales inflamables

ESTE aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como personal áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; fincas y por clientes e hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; entornos de tipo alojamiento y desayuno; catering y aplicaciones similares no minoristas.

ESTE aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por una persona responsable de su la seguridad.)

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

SI el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.

NO almacenar sustancias explosivas tales como aerosoles latas con un propelente inflamable en este aparato. EL aparato debe desenchufarse después de su uso y antes de realizar el mantenimiento del usuario en el aparato.

ADVERTENCIA: Mantenga las aberturas de ventilación, en el gabinete del electrodoméstico o en el estructura, libre de obstrucciones.

ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar la descongelación con procesos distintos a los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No dañe el circuito refrigerante.

ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA: abandone el refrigerador de acuerdo con los reguladores locales para su uso gas de soplado inflamable y refrigerante.

ADVERTENCIA: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado o dañado.

ADVERTENCIA: No coloque múltiples enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.

NO utilice cables de extensión o adaptadores (dos clavijas) sin conexión a tierra.

PELIGRO: Riesgo de que los niños queden atrapados. Antes de desechar su viejo refrigerador o congelador:

-Quita las puertas.

-Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan entrar fácilmente.

EL frigorífico debe estar desconectado de la fuente de suministro eléctrico antes de empezar la instalación del accesorio.

:

El material refrigerante y ciclopentano de espuma utilizado para el aparato es inflamable. Por lo tanto, cuando el aparato se desecha, debe mantenerse alejado de cualquier fuente de fuego y ser recuperado por una empresa recuperadora especial con la correspondiente calificación distinta de ser eliminados por combustión, para evitar daños al medio ambiente o cualquier otro daño.

PARA la norma EN: Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de una manera segura y comprender los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato.

Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión. Niños mayores de 3 a 8 años están autorizados a cargar y descargar aparatos frigoríficos.

La necesidad de que, para puertas o tapas provistas de cerraduras y llaves, las llaves se mantengan fuera del alcance de los niños y no en las proximidades del aparato frigorífico, para evitar que los niños se queden encerrados dentro.

PARA evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta durante períodos prolongados puede provocar un aumento significativo de la temperatura en el compartimento del aparato.

- Limpiar periódicamente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.

- Limpiar los tanques de agua si no se han utilizado durante 48 h; enjuague el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días. (Nota 1)

- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, para que no entre en contacto con o gotear sobre otros alimentos.

- Los compartimentos congeladores de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre congelado, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo. (Nota 2)

- Los compartimentos uno dos y tres estrellas no son adecuados para la congelación de comida fresca. (Nota 3)

-Si el aparato frigorífico se deja vacío durante períodos prolongados, apáguelo, descongele, limpie, seque y mantenga la puerta abierta para evitar que se forme moho dentro del aparato.

-Para aparatos sin compartimento de 4 estrellas: este aparato frigorífico no es apto para congelar productos alimenticios. (Nota 4)

Nota 1, 2, 3, 4. Confirme si es aplicable según el tipo de compartimento de su producto

PARA un aparato independiente: este aparato frigorífico no está diseñado para ser utilizado como un aparato empotrado.

Advertencia: Para evitar un peligro debido a la inestabilidad de la aparato, que debe ser instalado en conformidad con las instrucciones.

Advertencia: conexión de agua potable como único suministro de agua. (Adecuado para máquina de hacer hielo)

1.2- Significado de los símbolos de advertencia de seguridad



Símbolo de prohibición

Este es un símbolo de prohibición. Cualquier incumplimiento de las instrucciones marcadas con este símbolo puede resultar en daños en el producto o hacer peligrar la seguridad del usuario



Símbolo de Advertencia

Este es un símbolo de advertencia. Las instrucciones marcadas con este símbolo requieren especial precaución. Una precaución insuficiente puede resultar en lesiones leves o moderadas, o daño al producto.

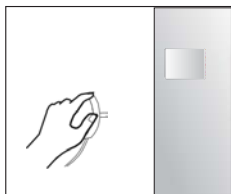


Símbolo de Nota

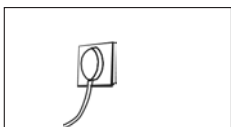
Este es un símbolo de advertencia. Las instrucciones marcadas con este símbolo requieren especial precaución. Una precaución insuficiente puede resultar en lesiones leves o moderadas, o daño al producto,

Este manual contiene información importante sobre seguridad que deben ser observadas por los usuarios

1.3- Advertencias relacionadas con la electricidad



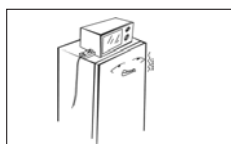
- No tire de la energía espinal cuando se tira de la potencia de enchufe de la nevera. Por favor firmemente agarrar el enchufe y tire hacia fuera que de la toma directa



- Para garantizar la seguridad el uso, no dañar el cable o utilizar el cable cuando está dañado o desgastado

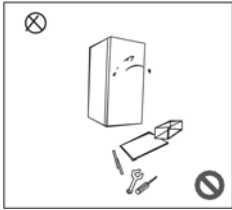


- Por favor, use una toma directa y la toma no deberá ser compartida con otros electrodomésticos. El cable de alimentación debe estar en contacto firme con el enchufe o de lo contrario podrían producirse incendios
- Asegúrese de que el electrodo de conexión a tierra de la toma de corriente esté equipado con una línea de conexión a tierra fiable

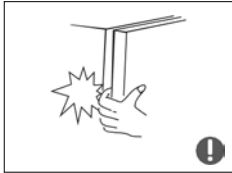


- Por favor, gire fuera de la válvula de la fuga de gas y luego abrir las puertas y ventanas en caso de fugas de gas y otros combustibles gases. No desenchufe el frigorífico ni otros aparatos eléctricos, ya que la chispa puede provocar un incendio
- No utilice aparatos eléctricos en la parte superior del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante

1.4- Advertencias de uso



- No desmonte ni reconstruya arbitrariamente el frigorífico, ni dañe el circuito frigorífico; El mantenimiento del aparato debe ser realizado por un especialista
- El fabricante, su departamento de mantenimiento o profesionales relacionados deben reemplazar el cable de alimentación dañado para evitar peligros.



- Las ranuras de la puerta y el cuerpo son pequeñas, se ha señalado que no ponga su mano en estas áreas para prevenir de apretar el dedo. Por favor ser suave cuando se cierra la puerta del refrigerador para evitar la caída de artículos.
- No recoja alimentos o recipientes en la cámara de congelación cuando el refrigerador esté funcionamiento, especialmente de metal contenedores en orden a evitar la congelación



- No permitir que cualquier niño a llegar en o subir el refrigerador; de lo contrario la asfixia o la caída de lesiones de la niña pueden ser causados.

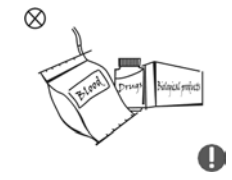


- No coloque objetos pesados en la parte superior del aparato teniendo en cuenta que los objetivos pueden caer cuando se abre la puerta, y las lesiones accidentales podrían causarse.
- Por favor, tire hacia fuera el enchufe en caso de potencia de fallo o de limpieza. No conecte el congelador a la fuente de alimentación dentro de los cinco minutos para evitar daños al compresor debido a arranques sucesivos.

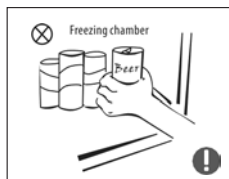
1.5- Advertencias para la colocación



- No puso inflamables, explosivos, volátiles y altamente corrosivos artículos en el refrigerador para evitar daños a los productos o incendios accidentes.
- No coloque inflamables artículos cerca de la nevera para Evitar incendios.



- El refrigerador está destinado para el hogar uso, tales como el almacenamiento de los alimentos; se deberá no ser utilizado para otros propósitos, tales como el almacenamiento de sangre, medicamentos o productos biológicos, etc.



- No almacene cerveza, bebidas u otros líquidos contenidos en botellas o recipientes cerrados en la cámara de congelación del refrigerador; de lo contrario, las botellas o los recipientes cerrados pueden agrietarse debido a la congelación y causar daños.

1.6- Advertencias para la energía

- 1) Es posible que los aparatos refrigeradores no funcionen de manera uniforme (posibilidad de que el contenido se descongele o que la temperatura se caliente demasiado en el compartimento de alimentos congelados) cuando se colocan durante un período prolongado por debajo del extremo frío del rango de temperaturas para el que está diseñado el aparato refrigerante.
- 2) El hecho de que las bebidas efervescentes no deben almacenarse en los compartimentos del congelador de alimentos y que algunos productos, como los helados de agua, no deben consumirse demasiado fríos;
- 3) La necesidad de no exceder el tiempo de almacenamiento recomendado por los fabricantes de alimentos para cualquier tipo de alimento y particularmente para alimentos congelados rápidamente comercialmente en congelador;
- 4) Las precauciones necesarias para evitar un aumento indebido de la temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación del aparato de refrigeración, como envolver los alimentos congelados en varias capas de papel de periódico.
- 5) El hecho de que un aumento de temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación manual, el mantenimiento o la limpieza podría acortar la vida útil.

1.7- Advertencias para la eliminación

El refrigerante y el material espumoso de ciclopentano que se utiliza para el frigorífico son inflamables. Por lo tanto, cuando el refrigerador se raspó, que deberá ser mantenida lejos de cualquier fuente de fuego y ser recuperado por una compañía especial recuperar con la calificación aparte de ser correspondiente dispuesto por combustión, así como para evitar daños a la ambiente o cualquier otro daño.

Cuando el refrigerador esté raspado, desmonte las puertas y retire el sello de la puerta y los estantes; Coloque las puertas y los estantes en un lugar adecuado, para evitar que los niños queden atrapados

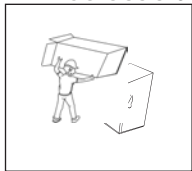


Eliminación correcta de este producto:

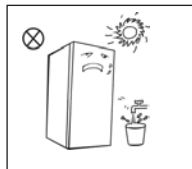
Esta marca indica que este producto debe no ser dispuesta con otros domésticos desechos. Para evitar posibles daños a la ambiente o humana salud del incontrolada eliminación de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para volver a su usada dispositivo, por favor utilice la devolución y recogida de sistemas o ponerse en contacto con el distribuidor en donde el producto fue comprado. Ellos pueden tomar este producto para la seguridad del medio ambiente reciclaje.

2. Uso adecuado del congelador

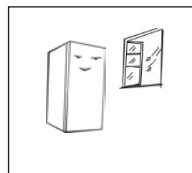
2.1-Colocación



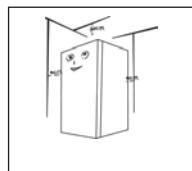
- Antes de uso, eliminar todos embalaje materiales, incluyendo inferiores cojines, de espuma almohadillas y cintas en el interior de la nevera; quite la película protectora de las puertas y el cuerpo del frigorífico.



- Mantener alejado del calor y evitar la luz solar directa. No coloque el congelador en lugares húmedos o acuosos para evitar la oxidación o la reducción del efecto aislante
- No rociar o lavar el refrigerador; no poner el refrigerador en lugares húmedos fáciles de ser salpicado con agua para no afectar a las propiedades de aislamiento eléctrico del refrigerador.



- El frigorífico se coloca en un lugar interior bien ventilado ; el suelo debe ser plano y resistente (gire hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar la rueda para nivelar si es inestable)



- La parte superior del espacio de la nevera deberá ser mayor de 30 cm, y El refrigerador debe ser colocado contra una pared con una libre distancia más de 10 cm para facilitar la disipación de calor.

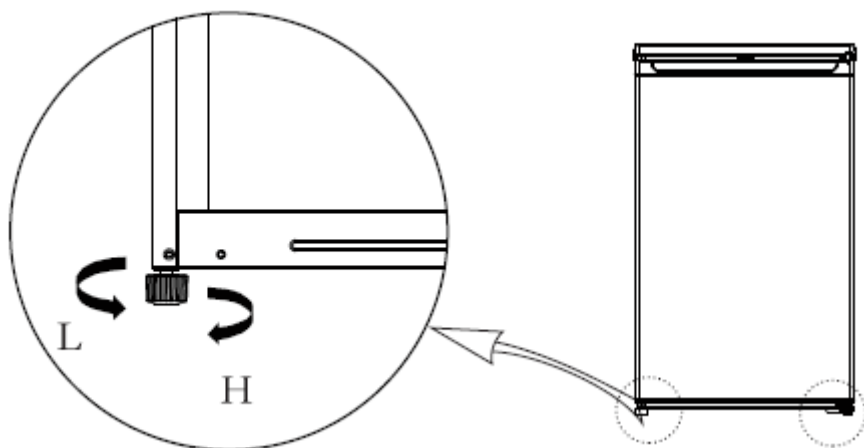
Precauciones antes de la instalación:

La información del manual de instrucciones es solo para referencia. El producto físico puede diferir. Antes de instalar y ajustar los accesorios, se debe asegurar que el refrigerador esté desconectado de la energía.

Se deben tomar precauciones para evitar que la caída del mango cause lesiones personales.

2.2- Nivelación de la unidad

Diagrama esquemático de los pies







(La imagen de arriba es solo para referencia. La configuración real dependerá del producto físico o declaración del distribuidor)

Procedimientos de ajuste

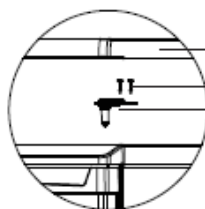
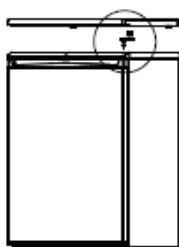
- A. Gire los pies en el sentido de las agujas del reloj para levantar el frigorífico;
- B. Gire los pies en sentido anti horario para bajar el frigorífico;
- C. Ajuste los pies derecho e izquierdo según los procedimientos anteriores a un nivel horizontal.

2.3- Cambio de puerta derecha-izquierda

Lista de herramientas que se deben proporcionar

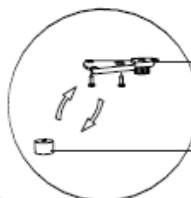
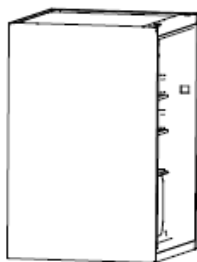
 Llave de Phillips		Espátula destornillador de punta fina
 5/16" Roquete		Cinta adhesiva

1. Apague el refrigerador y retire todos los objetos de las bandejas de la puerta.
2. Desmonte la tapa superior, coloque los tornillos de la bisagra superior y retire la bisagra superior, mantenga la puerta en posición vertical durante todo el proceso para evitar que se caiga



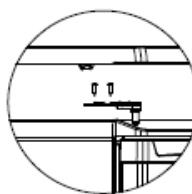
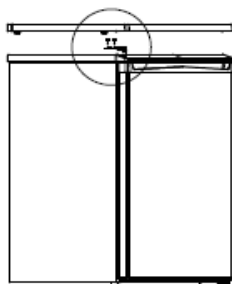
Tapa superior
Tornillos
Bisagra superior

3. desmonte la puerta y el conjunto de la bisagra inferior y el pie ajustable, luego monte el conjunto de la bisagra inferior y el pie ajustable en el otro lado



Conjunto bisagra
Pie ajustable

4. poner la puerta en la parte inferior y montar la bisagra superior, los tornillos y la tapa superior



2.4- Cambiar la bombilla (Opcional)

Cualquier reemplazo o mantenimiento de las lámparas LED debe ser realizado por el fabricante, su agente de servicio o una persona calificada similar.

Reemplazo de lámparas incandescentes:

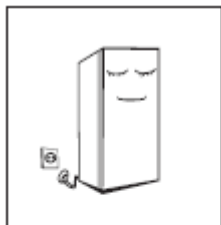
Desconectar la fuente de alimentación antes de realizar la sustitución de la bombilla,

Sostenga y retire la tapa de la bombilla.

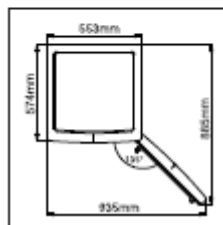
Desmonte la bombilla vieja desenroscándola en sentido antihorario. Reemplácela por una nueva (máx. 15W) atornillándola en sentido horario y asegúrese de que esté bien fijada en el portalámparas.

Vuelva a montar la cubierta de la luz y vuelva a conectar su frigorífico a la fuente de alimentación.

2.5- Comience a usar



- Antes inicial de arranque, mantener el refrigerador todavía por la mitad una hora antes de conectarlo a la energía de alimentación
- Antes de colocar cualquier alimento fresco o congelado, el refrigerador debe haber funcionado durante 2-3 horas, o durante más de 4 horas en verano cuando la temperatura ambiente es alta.



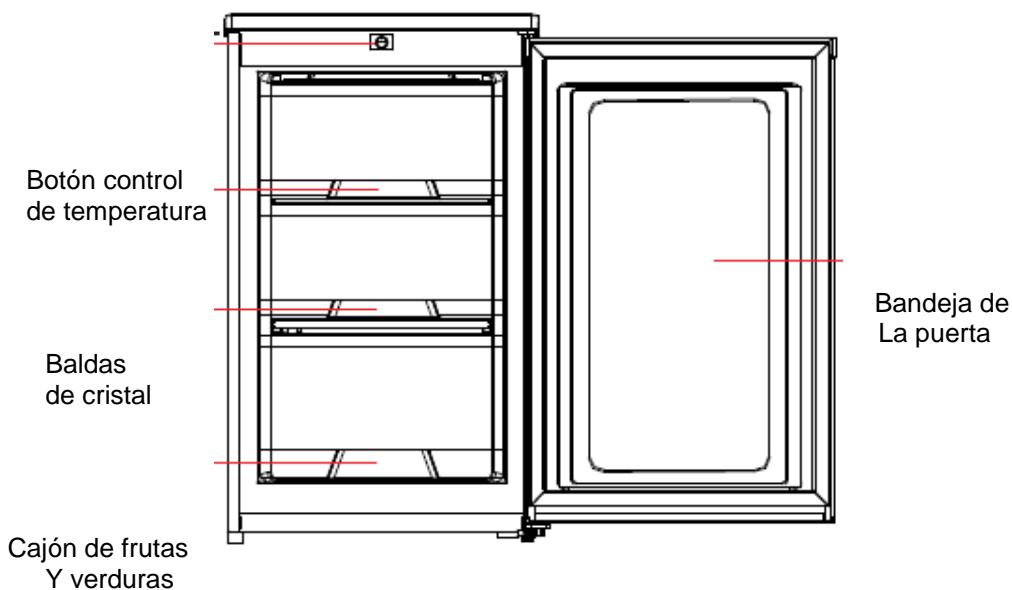
- Deje suficiente espacio para abrir cómodamente las puertas y los cajones o para la declaración del distribuidor.

2.6- Consejos para ahorrar energía

- El aparato debe ubicarse en la zona más fresca de la habitación, lejos de aparatos que produzcan calor o conductos de calefacción, y fuera de la luz solar directa.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de colocarlos en el aparato. La sobrecarga del aparato obliga al compresor a funcionar durante más tiempo. Los alimentos que se congelan demasiado lentamente pueden perder calidad o echarse a perder.
- Asegúrese de envolver los alimentos correctamente y de secar los recipientes con un paño antes de colocarlos en el aparato. Esto reduce la acumulación de escarcha dentro del aparato.
- El contenedor de almacenamiento de electrodomésticos no debe estar forrado con papel de aluminio, papel encerado o toallas de papel. Los revestimientos interfieren con la circulación del aire frío, lo que hace que el aparato sea menos eficiente.
- Organice y etiquete los alimentos para reducir las aperturas de puertas y las búsquedas prolongadas. Retire todos los elementos que necesite a la vez y cierre la puerta lo antes posible.

3. Estructura y funciones

3.1 Componentes

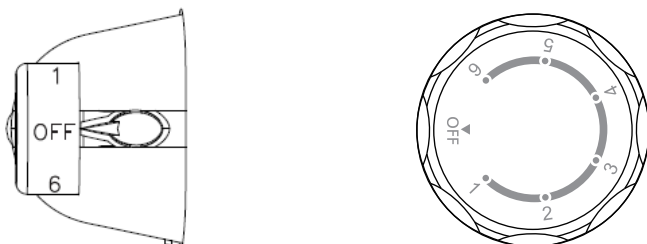


(La imagen de arriba es solo para referencia. La configuración real dependerá del producto físico o declaración del distribuidor)

Frigorífico

- La nevera es apta para el almacenamiento de una variedad de frutas, verduras, bebidas y otros alimentos consumidos a corto plazo. Tiempo de almacenamiento sugerido 3 días a 5 días
- *La forma más eficiente de colocar los alimentos en la posición que se muestra en la imagen de arriba.
- * Los alimentos para cocinar no deben colocarse en la nevera hasta que se enfríen a temperatura ambiente.
- * Se recomienda sellar los alimentos antes de guardarlos en el refrigerador.
- Las baldas de cristal se pueden ajustar hacia arriba o hacia abajo para obtener una cantidad razonable de espacio de almacenamiento y un uso fácil.

3.2- Control de temperatura



(La imagen de arriba es solo para referencia. La configuración real dependerá del producto físico o declaración del distribuidor)

Los números no se refieren a la temperatura establecida específica, sino al nivel de temperatura:

"1" significa la configuración más cálida

"2" significa la configuración más fría

Cuanto mayor sea la cifra, menor será la temperatura real en el interior del refrigerador.

"apagado" significa dejar de funcionar


Equipo recomendado: gama media

4. Mantenimiento y cuidado

4.1 Limpieza general

- El polvo detrás del refrigerador y en el suelo debe limpiarse oportunamente para mejorar el efecto de enfriamiento y el ahorro de energía.
- Revise la junta de la puerta con regularidad para asegurarse de que no haya residuos. Limpie la junta de la puerta con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido.
- El interior de la nevera debe ser limpiado regularmente para evitar el olor. Apague la alimentación antes de limpiar el interior, retire todos los alimentos, bebidas, estantes, cajones, etc.
- Utilice un suave paño o esponja para limpiar el interior de la nevera, con dos cucharadas de bicarbonato de sodio y un cuarto de galón de agua tibia. Luego enjuague con agua y limpie con un paño. Después de la limpieza, abra la puerta y deje que se seque de forma natural antes de encender el aparato.
- Para áreas que son difíciles de limpiar en el refrigerador (como sándwiches estrechos, espacios o esquinas), se recomienda limpiarlas regularmente con un trapo suave, cepillo suave, etc. y cuando sea necesario, combinarlas con algunas herramientas auxiliares (como palos finos) para asegurar que no se acumulen contaminantes o bacterias en estas áreas.
- No use jabón, detergente, polvo para fregar, limpiador en aerosol, etc., ya que pueden causar olores en el interior del refrigerador o alimentos contaminados.
- Limpie el marco de la botella, los estantes y los cajones con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido. Secar con un paño suave o secar de forma natural.
- Limpiar el exterior la superficie de la nevera con un suave paño humedecido con jabón agua, detergente, etc., y luego limpie seco.
- No utilice cepillos duros, bolas de acero limpias, cepillos de alambre, abrasivos (como pastas de dientes), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, aceite de plátano, etc.), agua hirviendo, ácido
- elementos alcalinos, que pueden dañar la superficie y el interior más frescos. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos como el benceno pueden deformar o dañar las piezas de plástico.
- No enjuague directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos o afectar el aislamiento eléctrico después de la inmersión.



 **Desenchufe el frigorífico para descongelarlo y limpiarlo.**

4.2 Descongelar

- Apague el refrigerador.
- Saque la comida del frigorífico y colóquela correctamente para evitar que se derrita. Limpie la tubería de drenaje (para usar materiales blandos para evitar daños en el revestimiento). Prepare los recipientes de agua para descongelar.
(Prestar atención a limpiar la bandeja de drenaje de agua del compartimento del compresor, evitando que se desborde al suelo)
- Puede usar la temperatura natural para el descongelamiento natural, también puede usar la pala de hielo para eliminar la escarcha (para usar una pala de hielo de plástico o de madera, para evitar daños en el revestimiento o la tubería) También puede usar la cantidad adecuada de agua caliente para acelerar el descongelamiento, con una toalla seca para secar el agua después de descongelar.
- Después de descongelar, vuelva a colocar los alimentos en el gabinete y encienda el refrigerador.

4.3 Dejar de usar

Corte de energía: En caso de corte de energía, incluso si es en verano, los alimentos dentro del aparato se pueden conservar durante varias horas; durante el corte de energía, se reducirán los tiempos de apertura de la puerta y no se colocarán más alimentos frescos en el aparato.

Sin uso durante mucho tiempo: el aparato debe desenchufarse y luego limpiarse; luego, las puertas se dejan abiertas para evitar malos olores.

Desplazamiento: Antes de mover el frigorífico, saque todos los objetos del revés, fije las mamparas de cristal, el soporte para verduras, los cajones de la cámara de congelación, etc. con cinta adhesiva y apriete las patas niveladoras; cierre las puertas y séllelas con cinta. Durante el movimiento, el aparato no debe colocarse boca abajo u horizontalmente, ni debe vibrar; la inclinación durante el movimiento no debe ser superior a 45 °. No sujete la puerta ni la bisagra cuando mueva esta unidad.

El aparato deberá funcionar de forma continua una vez que se inició. Generalmente, la operación del aparato no se debe interrumpir; o de lo contrario el servicio de la vida puede ser afectada

5. Solución de problemas

5.1 Usted puede tratar de resolver los siguientes simples problemas por sí mismo. Si ellos no pueden ser resueltos, por favor, póngase en contacto con el servicio post-venta departamento.

No funciona	<p>Compruebe si el aparato está conectado a la alimentación o si el enchufe está en buen contacto</p> <p>Compruebe si el voltaje es demasiado bajo</p> <p>Verifique si hay un corte de energía o si se han disparado circuitos parciales</p>
Olor	<p>Alimentos olorosos deben ser fuertemente envueltos Comprobar si hay es cualquier podrida alimentos</p> <p>Limpia el interior de la nevera</p>
Compresor funcionando sin pausa	<p>El funcionamiento prolongado del frigorífico es normal en verano cuando la temperatura ambiente es alta.</p> <p>Se está no influenciado teniendo también mucha comida en el aparato en el mismo momento de Alimentos deberá conseguir fresca antes de que se ponga en el aparato</p> <p>Las puertas se abren con demasiada frecuencia</p>
La luz no se enciende	<p>Compruebe si el frigorífico está conectado a la fuente de alimentación y si la luz de iluminación está dañada</p> <p>Haga que un especialista reemplace la luz</p>
Las puertas no se cierran correctamente	<p>La puerta está atascada por alimentos paquetes Demasiado mucho la comida se colocan el frigorífico está inclinado</p>
Ruido fuerte	<p>Compruebe si el suelo está nivelado y si el frigorífico está colocado de forma estable Compruebe si los accesorios están colocados en las ubicaciones adecuadas</p>
El sello de la puerta no está apretado	<p>Eliminar materias extrañas en el sello de la puerta</p> <p>Caliente el sello de la puerta y luego enfríelo para restaurarlo.</p> <p>(o sople con un secador eléctrico o use una toalla caliente para calentar</p>
La bandeja del agua se desborda	<p>Hay demasiada comida en la cámara o la comida almacenada contiene demasiada agua, lo que provoca una descongelación intensa</p> <p>Las puertas no se cierran correctamente, lo que resulta en escarcha debido a la entrada de aire y aumento de agua debido a la descongelación</p>
Calor alrededor	<p>El calor de disipación de la incorporada en el condensador a través de la carcasa, que es lo normal Cuando la vivienda se convierte en caliente debido a alta ambiente la temperatura, el almacenamiento de demasiados alimentos o el apagado del compresor se apaga,</p> <p>Proporcionar una buena ventilación para facilitar la disipación del calor</p>
Condensación a la superficie	<p>Condensación en la superficie exterior y las juntas de las puertas del frigorífico.</p> <p>La condensación de la superficie es normal cuando la humedad ambiental es demasiado alta. Simplemente limpie el condensado con una toalla limpia</p>
Ruido distintos	<p>Zumbido: el compresor puede producir zumbidos durante el funcionamiento y los zumbidos son ruidosos, especialmente al arrancar o parar. Esto es normal</p> <p>Crujido: el refrigerante que fluye dentro del aparato puede producir crujidos, lo cual es normal</p>

Tabla 1 Clases climáticas

Clase	Símbolo	Rango de temperatura ambiente ° C
Templado extendido	SN	+ 10 hasta + 32
Templado	norte	+ 16 hasta + 32
Subtropical	S T	+ 16 hasta + 38
Tropical	T	+ 16 hasta + 43

Templado ampliado: «este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilen entre 10 ° C y 32 ° C»;

Templado: «este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilen entre los 16 ° C y los 32 ° C»;

Subtropical: «este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 16 ° C y 38 ° C»;

Tropical: «este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilen entre 16 ° C y 43 ° C»;

Especial para el nuevo estándar europeo

Las piezas pedidas en la siguiente tabla se pueden adquirir del canal:

Pieza Pedida	Proporcionado por	Tiempo mínimo requerido para Provisión
Termostatos	Personal de mantenimiento profesional	En 7 años último modelo se puso en marcha en el mercado
Sensores de temperatura	Mantenimiento profesional	En 7 años después de la última modelo lanzado en el mercado
Circuitos	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años después de la última modelo se puso en marcha en el mercado
Luces	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años después de la última modelo se puso en marcha en el mercado
Tiradores	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de la última modelo se puso en marcha en el mercado
Bisagras	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de la última modelo se puso en marcha en el mercado
Bandejas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de la última modelo se puso en marcha en el mercado
Cajones	Reparadores profesionales y usuarios finales	En 7 años después de la última modelo se puso en marcha en el mercado
Sellos de la puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales	En 10 años después de la última modelo se puso en marcha en el mercado

6 Información sobre la garantía

- Este producto está cubierto por un período de garantía de 3 AÑOS a partir de la fecha de compra original - fecha del documento de factura compra;
- El plazo de garantía y las condiciones se aplican a los productos adquiridos a partir del 1 de enero de 2022 y reflejan las nuevas normas introducidas por el Real Decreto Ley 7/2021.
- Durante el plazo de garantía, se cubrirán todas las no conformidades técnicas **FUNCIONALES** del dispositivo, incluida la mano de obra, el desplazamiento de Técnicos y los accesorios de reemplazo necesarios para la intervención técnica requerida.
- La instalación del aparato debe cumplir con sus instrucciones así como con la Legislación Técnica vigente para la clase de aparato.
- Toda y cualquier intervención técnica debe ser realizada exclusivamente por un Técnico Autorizado.
- Antes de recurrir a los servicios técnicos, lea atentamente el manual de instrucciones y los capítulos respectivos, ya que puede tratarse de una anomalía no cubierta por la Garantía o mantenimiento.
- Esta garantía no cubre las siguientes situaciones:
 - Deficiencias por mala instalación del dispositivo o instalación en un lugar inadecuado (exteriores, jardines, techos y otros);
 - Intervenciones de mantenimiento; limpieza; autorización; explicaciones de trabajo;
 - Mal funcionamiento causado por falta de mantenimiento, mal uso, abuso intensivo, o en caso de uso para fines distintos a los indicados para el dispositivo;
 - Todas las piezas de desgaste natural, como las bombillas, no están cubiertas por la Garantía; cauchos piezas desmontables de plástico o vidrio; sujetadores pestillos y tiradores;
 - Mal uso o falta de mantenimiento; óxido o corrosión; fuga de agua; bloqueos en el suministro de agua o electricidad; escombros u otros;
 - Cualquier daño causado por un cambio climático drástico o fenómenos naturales está fuera del alcance de la garantía; perturbaciones de radio; ventilación deficiente;
 - Todos los productos deben tener la placa de matrícula en buen estado y no debe presentar ningún desperfecto que no permita una correcta lectura de los datos;
 - En todas las situaciones indicadas, los costes derivados de la llamada del Técnico serán abonados de forma inmediata.

Contactos Asistencia España: **Contactos Asistencia Portugal:**
Tel. 911225681, **Tel. +351 225 025 742**
hiperservice@hiperservice.com apoiocliente@lmasp.net

CONTENTS

1 Safety warnings

1.1 Warning	1-2
1.2 Meanings of safety warning symbols	3
1.3 Electricity related warnings	3
1.4 Warnings for using	4
1.5 Warnings for placement	4-5
1.6 Warnings for energy	5
1.7 Warnings for disposal	5

2 Proper use of refrigerator

2.1 Placement	6
2.2 Levelling feet	7
2.3 Door Right-Left Change	8
2.4 Changing the Light(optional)	9
2.5 Start to use	9
2.6 Energy saving tips	9

3 Structure and functions

3.1 Key components	10
3.2 Functions	11

4 Maintenance and care of refrigerator

4.1 Overall cleaning	12
4.2 Defrost	12
4.3 Stop using	12

5 Trouble shooting

13

1 Safety warnings

1.1 Warning



Warning: risk of fire / flammable materials

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

Warning: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

Warning: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

Warning: Do not damage the refrigerant circuit.

Warning: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Warning: Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.

Warning: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

Warning: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.

Danger: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
–Take off the doors.

–Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside .

For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
 - Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (note 1)
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
 - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (note 2)
 - One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
 - For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (note 4)
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

For a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person. (See chapter 2.4 for lamp replacement)

1.2 Meaning of safety warning symbols



Prohibition symbol

This is a prohibition symbol. Any noncompliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.



Warning symbol

This is a warning symbol. It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.

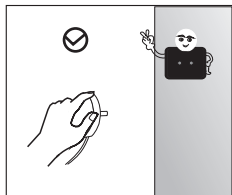


Note symbol

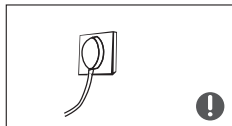
This is a cautioning symbol. Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

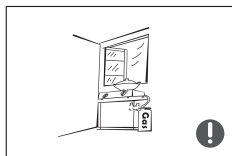
1.3 Electricity related warnings



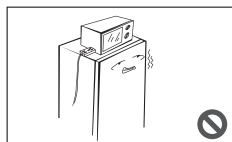
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.
- If noise, odor and smoking happens, please unplug the power plug immediately, and contact the distributor or local service agent.



- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances. The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.
- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.

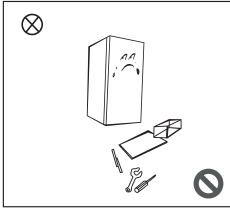


- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.

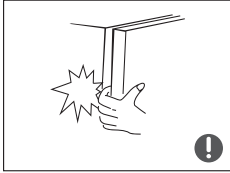


- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

1.4 Warnings for using



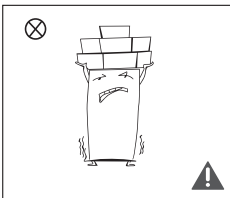
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the refrigerator, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.
- Please do not put your hands under or behind the appliance to prevent from being hurt

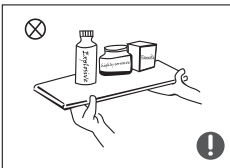


- Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.

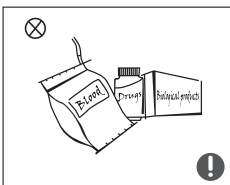


- Do not place heavy objects on the top of the refrigerator considering that objects may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the refrigerator to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

1.5 Warnings for placement



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.



- The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.

1.6 Warnings for energy

- 1) Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- 2) The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- 3) The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- 4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5) The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.

1.7 Warnings for disposal

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.



When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

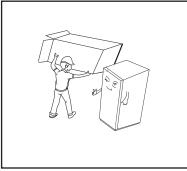


Correct Disposal of this product:

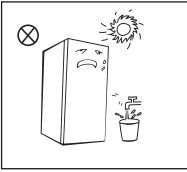
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

2 Proper use of refrigerator

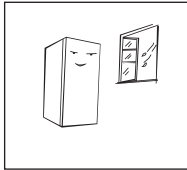
2.1 Placement



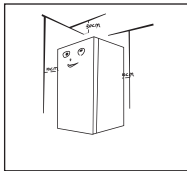
- Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the refrigerator; tear off the protective film on the doors and the refrigerator body.
- Please leave the packing materials and other parts out of the reach of children to prevent from risk of suffocation.



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- Do not spray or wash the refrigerator; do not put the refrigerator in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the refrigerator.



- The refrigerator is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the wheel for levelling if unstable).
- Please do not use the appliance on traffic means (such as boat and so on)



- The top space of the refrigerator shall be greater than 30cm, and The refrigerator should be placed against a wall with a free distance more than 10cm to facilitate heat dissipation.

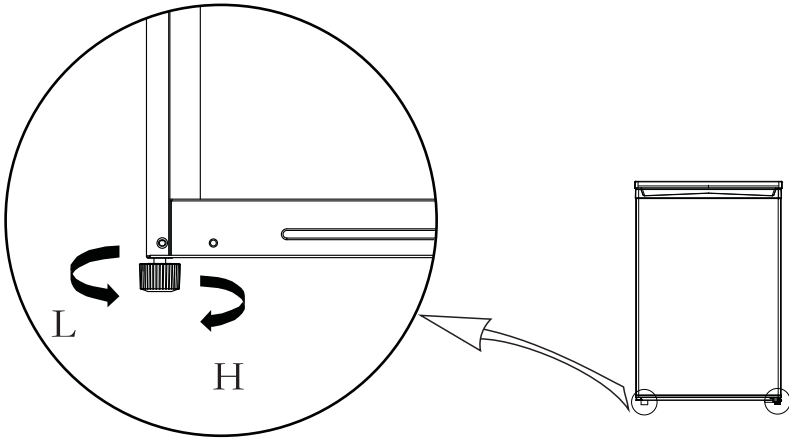
! Precautions before installation:

Before installation or adjusting of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power.

Precautions shall be taken to prevent fall of the handle from causing any personal injury.

2.2 Levelling feet

1) Schematic diagram of the leveling feet







(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

3) Adjusting procedures:

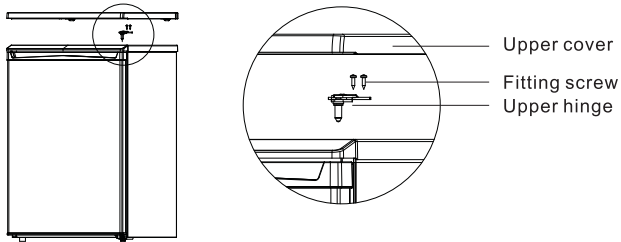
- a. Turn the feet clockwise to raise the refrigerator;
- b. Turn the feet counterclockwise to lower the refrigerator;
- c. Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.

2.3 Door Right-Left Change

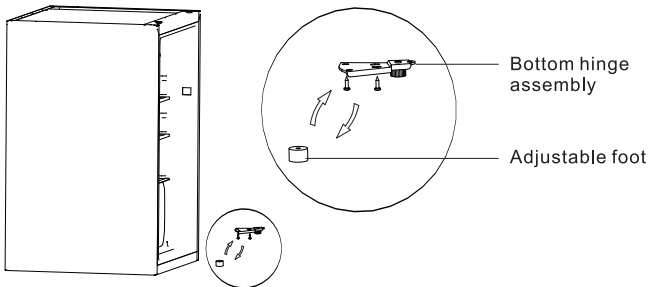
List of tools to be provided by the user			
	Cross screwdriver		Putty knife
	Thin-blade screwdriver		Masking tape

1) Power off the refrigerator, and remove all objects from the door trays.

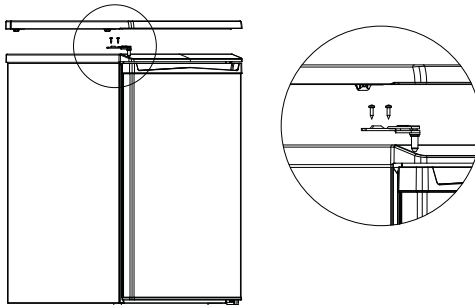
2) Dismantle the upper cover, fitting screws of upper hinge, and remove the upper hinge, please keep the door vertical in whole process for avoiding falling down.



3) Dismantle the door and the bottom hinge assembly and adjustable foot, then assemble the bottom hinge assembly and adjustable foot on other side.



4) Put the door on bottom hinge and assemble the upper hinge, screws, and upper cover.



2.4 Changing the Light(optional)

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

Replacement of incandescent lamps:

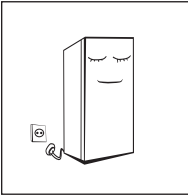
Disconnecting the power supply before carrying out the bulb replacement , Hold and remove the light bulb cover.

Dismantle the old bulb by unscrewing it counterclockwise,replace by a new bulb (Max. 15W) by screwing it clockwise, and make sure it is fixed in the bulb holder tightly.

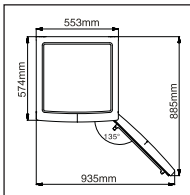
Reassemble the light cover and re-connect your Fridge to the power supply.

(Above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

2.5 Start to use



- Before initial start, keep the refrigerator still for two hours before connecting it to power supply.
- Before putting any fresh or frozen foods, the refrigerator shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.



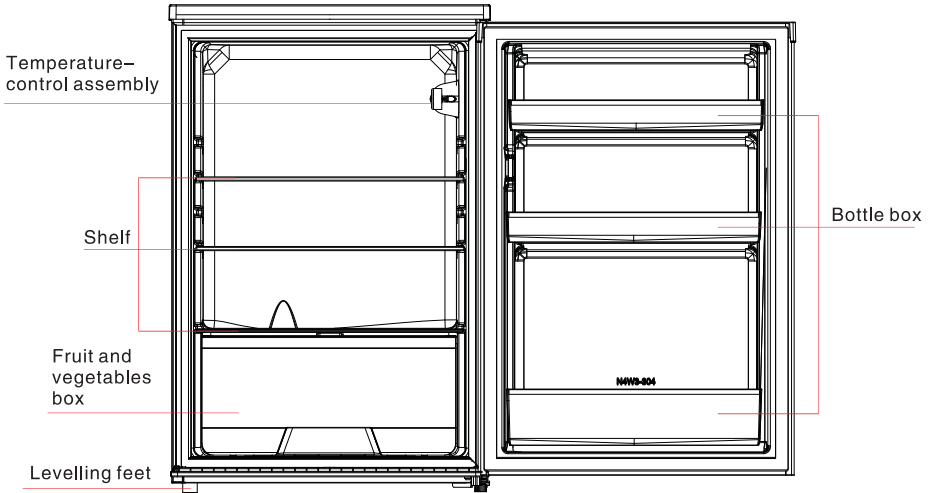
- Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers or statement by the distributor.

2.6 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that cooled too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

3 Structure and functions

3.1 Key components



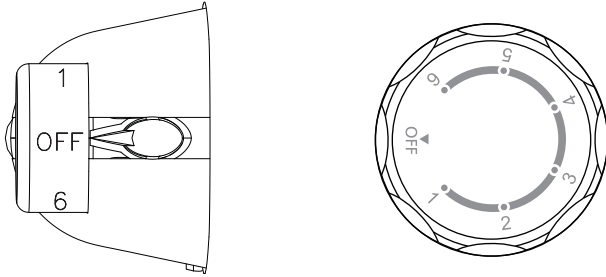
⚠ (The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

Refrigerating chamber

- The Refrigerating Chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term. **Suggested storage time 3days to 5days.**
It is the most energy efficient to place food in the position shown in the picture above.
- Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a reasonable amount of storage space and easy use.

Note: Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator.

3.2 Functions



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

The figures do not mean specific set temperature, but temperature level.

"1" means the warmest setting

"6" means the coldest setting

The higher the figure is, the lower the actual temperature inside refrigerator shall be.

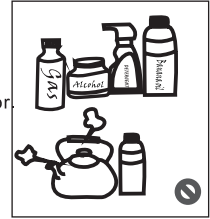
"OFF" means stop running.

- **Recommended gear: Mid-range**

4. Maintenance and care of refrigerator

4.1 Overall cleaning

- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks ,shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, softbrush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the cooler surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.



⚠ Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.

4.2 Defrost

- Unplug the power cord
- Please remove the foods from the refrigerator and place them properly to prevent foods from going bad, then prepare a water container for holding defrosting water.
- It is recommended to use a dry towel to dry the defrosting water on liner and evaporator, then wring dry the towel. Repeat the operation until defrosting completed.
- You can use the natural temperature of the natural defrosting, you can also use the ice shovel to eliminate the frost (to use plastic or wooden ice shovel to prevent damage to the liner).
- You can also use the appropriate amount of hot water to speed up defrosting, with the dry towel to dry the water after defrosting.
- Put all foods back and power on the appliance again.

4.3 Stop using

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.
- Moving: Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the levelling feet; close the doors and fix them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°. Do not hold the door and hinge when moving this unit.

⚠ The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired

5 Trouble shooting

You may try to solve the following simple problems by yourself.
If them cannot be solved, please contact the after-sales department.

Failed operation	<p>Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact</p> <p>Check whether the voltage is too low</p> <p>Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped</p>
Odor	<p>Odorous foods shall be tightly wrapped</p> <p>Check whether there is any rotten food</p> <p>Clean the inside of the refrigerator</p>
Long-time operation of the compressor	<p>Long operation of the refrigerator is normal in summer when the ambient temperature is high</p> <p>It is not suggestible having too much food in the appliance at the same time</p> <p>Food shall get cool before being put into the appliance</p> <p>The doors are opened too frequently</p>
Light fails to get lit	<p>Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged</p> <p>Have the light replaced by a specialist</p>
Doors cannot be properly closed	<p>The door is stuck by food packages</p> <p>Too much food is placed</p> <p>The refrigerator is tilted</p>
Loud noise	<p>Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably</p> <p>Check whether accessories are placed at proper locations</p>
Door seal fails to be tight	<p>Remove foreign matters on the door seal</p> <p>Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)</p>
Water pan overflows	<p>There is too much food in the chamber or food stored contains too much water, resulting in heavy defrosting</p> <p>The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting</p>
Hot housing	<p>Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal</p> <p>When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food or shutdown of the compressor is shut down, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation</p>
Surface condensation	<p>Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel.</p>
Abnormal noise	<p>Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal.</p> <p>Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.</p>

Obrigado por escolher este produto.

Este Manual de Utilizador contém informações de segurança e instruções importantes relativamente ao manuseamento e manutenção do seu eletrodoméstico.

Por favor, despenda algum tempo a ler este Manual de Utilizador antes de utilizar o seu eletrodoméstico e guarde-o para referência futura.

CONTEÚDO

1. Avisos de segurança	
1.1- Advertência	2
1.2- Significados dos símbolos de segurança	4
1.3- Informação sobre segurança elétrica	4
1.4- Avisos de utilização	5
1.5- Colocação de alimentos	5
1.6- Conservação correta dos alimentos	6
1.7- Avisos para eliminação	6
2. Utilização do aparelho	
2.1- Instalação	7
2.2- Nivelamento dos pés	8
2.3- Mudar o sentido de abertura da porta	9
2.4- Mudança da lâmpada	10
2.5- Comece a utilizar	10
2.6- Dicas de poupança de energia	10
3. Estrutura e funções	
3.1- Componentes principais	11
3.2- Controlo da temperatura	12
4. Manutenção e cuidados	
4.1- Limpeza geral	13
4.2- Descongelação	13
4.3- Quando não usar durante um longo período de tempo	13
5. Resolução de problemas	
5.1- Resolução de problemas	14

1 Avisos de segurança

1.1 Advertência



Aviso: Risco de incêndio / materiais inflamáveis.

Este aparelho destina-se a uso doméstico ou similar, como pequenas cozinhas em lojas, escritórios ou outros ambientes de trabalho; casas de campo ou por clientes em hotéis, motéis ou outros ambientes residenciais; alojamento, catering e outros serviços de retalho.

Este aparelho não está concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a sua utilização por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

SE o cabo de alimentação estiver danificado, para evitar ferimentos, apenas deve ser substituído pelo fabricante, o seu serviço técnico oficial ou uma pessoa devidamente qualificada para o efeito.

NÃO armazene substâncias explosivas, como por exemplo, latas de aerossóis com propulsor inflamável neste eletrodoméstico.

O equipamento deve ser desligado da tomada elétrica após a utilização e antes da manutenção pelo utilizador.

ADVERTÊNCIA: Manter as aberturas de ventilação no armário do aparelho ou na estrutura embutida livres de obstruções.

AVISO: Não utilizar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, exceto os recomendados pelo fabricante.

AVISO: Não danificar o circuito de refrigeração.

AVISO: Não utilizar aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento dos alimentos do aparelho, a menos que sejam de um tipo recomendado pelo fabricante.

ADVERTÊNCIA: Por favor, descartar o aparelho de acordo com os regulamentos locais para a utilização de gás refrigerante inflamável.

AVISO: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que não está a prender o cabo ou a danificá-lo.

AVISO: Não utilize extensões elétricas ou fichas triplas para ligar o aparelho á corrente elétrica.

AVISO: Certifique-se que liga o aparelho a uma tomada elétrica com ligação á terra.

PERIGO Risco de aprisionamento de crianças. Antes de se desfazer do seu velho frigorífico ou congelador:

-Remover as portas

-Deixar prateleiras num lugar em que as crianças não possam facilmente subir para dentro.

O aparelho deve ser desligado da fonte de alimentação antes de tentar instalar acessórios.

O refrigerante e a espuma isolante de ciclopentano são materiais inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, este deve ser mantido afastado de qualquer fonte de calor e recolhido por uma empresa especial de recuperação com a qualificação correspondente que não a eliminação por combustão, a fim de evitar danos para o ambiente ou para a saúde.

Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e superior e por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento sempre que tenham sido supervisionados ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e que tenham entendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e a manutenção do aparelho não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão. Crianças com idades entre 3 e 8 anos podem encher e esvaziar eletrodomésticos de refrigeração.

No caso de portas ou tampas equipadas com fechaduras e chaves, as chaves serem mantidas fora do alcance das crianças e não na proximidade do aparelho de refrigeração, a fim de evitar que as crianças fiquem trancadas acidentalmente no interior.

Para evitar a contaminação dos alimentos, é favor observar as seguintes instruções:

- A abertura da porta por períodos prolongados pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do equipamento.
- Limpar regularmente quaisquer superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpar os depósitos de água se não tiverem sido utilizados durante 48 h; lavar o sistema ligado a uma fonte de água se esta não tiver sido removida em 5 dias. (Nota 1)
- Armazenar carne e peixe crus em recipientes adequados no frio para que não entre em contacto ou pinguem sobre outros alimentos.
- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e gelo (nota 2).
- Os compartimentos de duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos (nota 3).
- Para aparelhos sem compartimento de 4 estrelas: Este aparelho frigorífico não é adequado para congelar alimentos. (nota 4)
- Se o aparelho de refrigeração for deixado vazio durante longos períodos de tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o e deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor e míldio no interior.

Nota 1, 2, 3, 4: Confirme se aplicável de acordo com o tipo de compartimento do seu produto.

Este aparelho de refrigeração não foi concebido para ser utilizado como um aparelho encastrado dentro de um móvel.

Qualquer substituição ou manutenção de lâmpadas LED deve ser efetuada pelo serviços técnicos autorizados ou por uma pessoa com as mesmas qualificações.

1.2 Significados da simbologia de segurança



Símbolo de proibição

Este é um símbolo de proibição.

O não cumprimento das instruções marcadas com este símbolo pode resultar em danos para o produto ou pôr em risco a segurança pessoal do utilizador.



Símbolo de advertência

Este é um símbolo de aviso.

É exigido que funcione em estrita observância das instruções marcadas com este símbolo; ou de outra forma podem ocorrer danos ao produto ou ferimentos.



Símbolo de observação

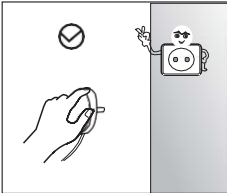
Este é um símbolo de observação.

As instruções marcadas com este símbolo requerem cuidado especial.

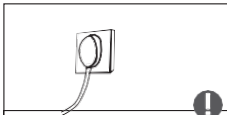
A falta de cuidado pode resultar em lesões menores ou moderadas ou danos ao produto.

Este manual contém muita informação de segurança importante que deve ser revista pelos utilizadores

1.3 Informação sobre segurança elétrica



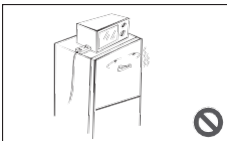
- Não desligar o cabo de alimentação puxando pela ficha do aparelho. Segurar firmemente a ficha e puxe-a firmemente da tomada elétrica.
- Para garantir uma utilização segura, não danificar o cabo elétrico ou utilizar o aparelho com o cabo elétrico danificado ou desgastado.



- Utilizar uma tomada elétrica dedicada não partilhada com outros aparelhos elétricos. A ficha deve estar firmemente em contacto com a tomada, caso contrário pode ocorrer um incêndio.
- Assegurar a tomada elétrica está devidamente ligada à terra.

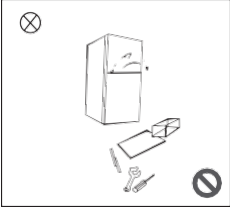


- Em caso de fuga de gás fechar a válvula de gás e abrir as portas e janelas. Não desligar o aparelho e outros produtos elétricos, pois a fásca pode causar um incêndio.

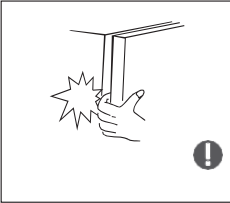


- Não utilizar aparelhos elétricos em cima do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

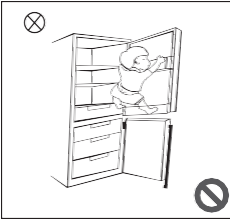
1.4- Avisos de utilização



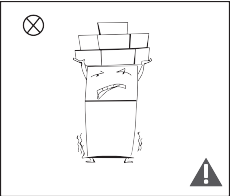
- Não desmontar ou reconstruir arbitrariamente o aparelho, ou danificar o circuito de refrigeração; o aparelho deve ser reparado por um técnico credenciado.
- Se o cabo elétrico estiver danificado, deverá ser substituído pelo serviço técnico autorizado ou pessoa qualificada similar de modo a evitar perigos.



- As ranhuras nas portas do aparelho e entre as portas e o corpo do aparelho são pequenas, esteja ciente de que não deve colocar a mão nestas áreas para evitar entaladas. Ter cuidado ao fechar a porta do aparelho para evitar deixar cair objetos das prateleiras.
- Não recolher alimentos ou recipientes com as mãos molhadas no compartimento de congelação quando o aparelho estiver a funcionar, especialmente recipientes metálicos para evitar ferimentos.

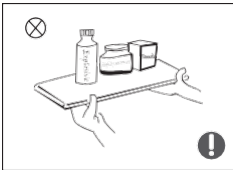


- Não permitir que nenhuma criança entre ou suba ao aparelho; caso contrário, podem ocorrer lesões por asfixia ou ferimentos.

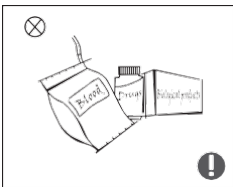


- Não colocar objetos pesados em cima do aparelho, pois os objetos podem cair ao fechar ou abrir a porta e causar ferimentos acidentais.
- Desligar a ficha em caso de falha de energia ou limpeza. Depois de desligar, não volte a ligar o aparelho à corrente sem que decorram cinco minutos para evitar danos no compressor por arranques sucessivos.

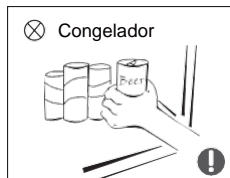
1.5- Colocação de alimentos



- Não colocar artigos inflamáveis, explosivos, voláteis ou altamente corrosivos no interior do aparelho para evitar danos no produto ou incêndio.
- Não colocar artigos inflamáveis perto do aparelho para evitar incêndios.



- O aparelho é concebido para uso doméstico, tal como armazenamento de alimentos; não deve ser utilizado para outros fins, tais como armazenamento de sangue, medicamentos, produtos biológicos, etc.



- Não armazenar cerveja, bebidas ou outros líquidos contidos em garrafas ou recipientes fechados no compartimento de congelação do aparelho; caso contrário, as garrafas ou recipientes fechados podem partir-se devido ao congelamento e causar danos.

1.6- Conservação correta dos alimentos

Aviso de energia

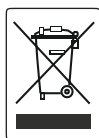
- 1) Os aparelhos de refrigeração podem não funcionar de forma consistente (possibilidade de descongelamento do conteúdo ou temperatura demasiado alta no compartimento dos alimentos congelados) quando colocados durante um longo período de tempo abaixo do intervalo da gama de temperaturas para a qual o aparelho de refrigeração foi concebido.
- 2) O facto de as bebidas efervescentes não deverem ser armazenadas em compartimentos de congelação de alimentos ou em compartimentos ou instalações de baixa temperatura, e de alguns produtos como os gelados não deverem ser consumidos demasiado frios.
- 3) A necessidade de não exceder os tempos de armazenamento recomendados pelos fabricantes de alimentos para qualquer tipo de alimentos, e particularmente para alimentos comercialmente congelados no congelador de alimentos e no armazenamento de alimentos congelados em compartimentos ou armários;
- 4) Precauções necessárias para evitar o aumento indevido da temperatura dos alimentos congelados durante a descongelação do aparelho de refrigeração, tais como embrulhar os alimentos congelados em várias camadas de jornal.
- 5) O facto de que um aumento da temperatura dos alimentos congelados durante o descongelamento manual, a manutenção ou a limpeza poderia encurtar o tempo de armazenamento.

1.7- Avisos para a eliminação

Espuma de isolamento e ciclopentano são os materiais utilizados para o isolamento térmico e são inflamáveis. Portanto, ao eliminar o aparelho, este deve ser mantido afastado de qualquer fonte de incêndio e recolhido por uma empresa especial de recuperação com a qualificação correspondente que não a eliminação por combustão, a fim de evitar danos para o ambiente ou quaisquer outros danos.



Quando o aparelho for danificado, desmontar as portas e remover a vedação das portas e prateleiras. Colocar as portas e prateleiras num local adequado para evitar que quaisquer crianças fiquem presas.

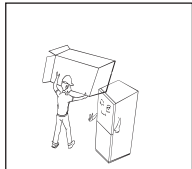


Eliminação do seu eletrodoméstico antigo

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não poderá ser tratado como resíduo doméstico. Ao invés disso, deverá ser entregue no ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Ao assegurar que este produto é eliminado corretamente, irá ajudar a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e para a saúde humana que poderiam, de outra forma, ser causadas pelo manuseamento inadequado de resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor, contacte a secretaria da sua cidade, o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

2 Utilização do aparelho

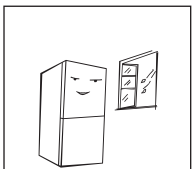
2.1- Instalação



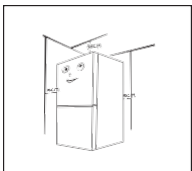
- Antes da utilização, remover todos os materiais de embalagem, incluindo esferovites inferiores, almofadas de espuma e fitas dentro do frigorífico; rasgar a película protetora das portas e do corpo do frigorífico.



- Manter o aparelho afastado de fontes de calor e evitar a luz solar direta. Não colocar o equipamento em locais húmidos ou molhados para evitar a oxidação ou redução do efeito de isolamento.
- Não pulverizar ou salpique o aparelho; não colocar em locais húmidos onde possa ser facilmente salpicado com água de modo a não afetar o isolamento elétrico do equipamento.



- O frigorífico deve ser colocado no interior bem arejado.



- A folga superior do aparelho deve ser superior a 30 cm, e o aparelho deve ser colocado contra uma parede com uma distância livre superior a 10 cm para facilitar a dissipação de calor.

Precauções antes da instalação:

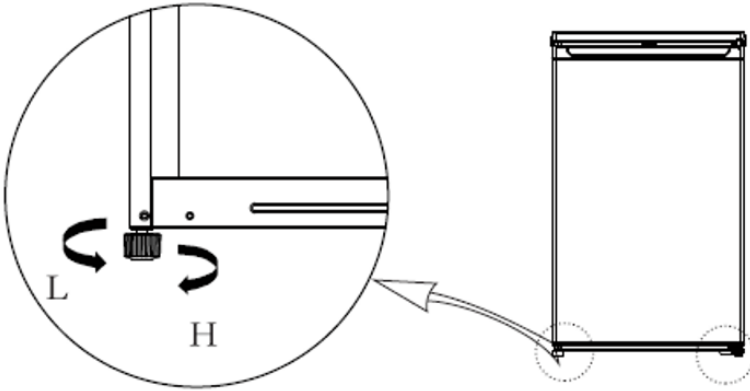
Antes de instalar ou ajustar os acessórios, deve certificar-se de que o aparelho está desligado da alimentação elétrica.



Devem ser tomadas precauções para evitar tropeçar no cabo elétrico.

2.2 Nivelamento dos pés

Diagrama esquemático dos pés de nivelamento







(A imagem acima é apenas para referência. A configuração real dependerá do produto físico)

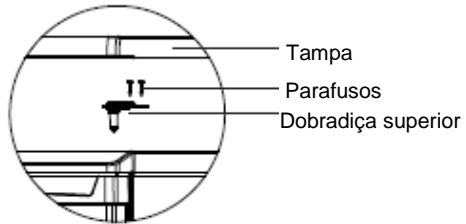
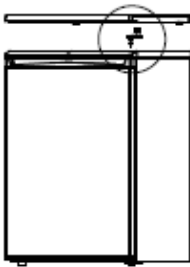
Para nivelar o aparelho:

- Rodar os pés no sentido dos ponteiros do relógio para subir;
- Rodar os pés no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para baixar;
- Ajustar os pés esquerdo e direito de acordo com os procedimentos acima indicados para uma posição horizontal.

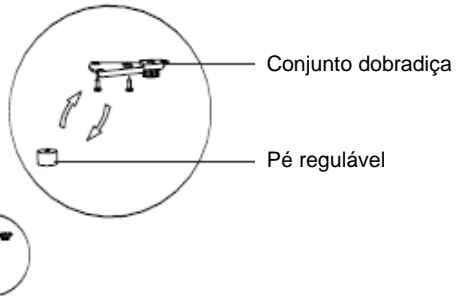
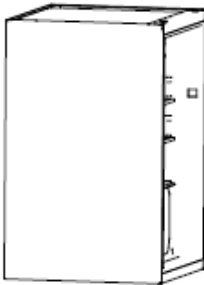
2.3 Mudar o sentido de abertura da porta (opcional)

Lista de ferramentas a serem fornecidas pelo utilizador			
	chave de estrela		Espátula chave de fendas de lâmina fina
	Chave de 5/16"		Fita adesiva

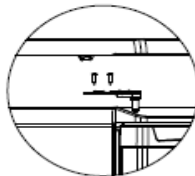
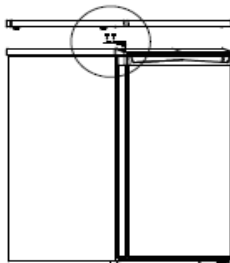
1. Desligar o frigorífico e retirar todos os objectos dos tabuleiros das portas.
2. Retirar a tampa superior, colocar os parafusos da dobradiça superior e retirar a dobradiça superior; manter a porta na posição vertical durante todo o processo para evitar que caia.



3. desmontar a porta e o conjunto da dobradiça inferior e o pé regulável, depois montar o conjunto da dobradiça inferior e o pé regulável do outro lado.



4. colocar a porta na parte inferior e montar a dobradiça superior, os parafusos e a tampa superior.



2.4- Mudança de lâmpada (Opcional)

Qualquer substituição ou manutenção de lâmpadas LED deve ser efectuada pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa com qualificações semelhantes.

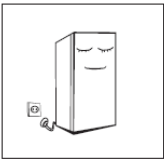
Substituição de lâmpadas incandescentes:

Desligue a fonte de alimentação antes de efetuar a substituição da lâmpada, Segurar e retirar a tampa da lâmpada.

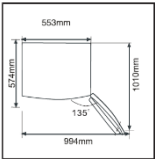
Retirar a lâmpada antiga, desenroscando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Substituí-la por uma nova lâmpada (máx. 15W), enroscando-a no sentido dos ponteiros do relógio e certificando-se de que está bem fixa no suporte da lâmpada.

Volte a colocar a tampa do candeeiro e volte a ligar o frigorífico à corrente eléctrica

2.5- Comece a usar



- Antes de ligar a primeira vez, manter o dispositivo na vertical durante meia hora antes de o ligar à fonte de alimentação.
- Antes de colocar os alimentos frescos ou congelados, o frigorífico deve ter estado a funcionar durante 2-3 horas, ou mais de 4 horas no verão quando a temperatura ambiente é alta.



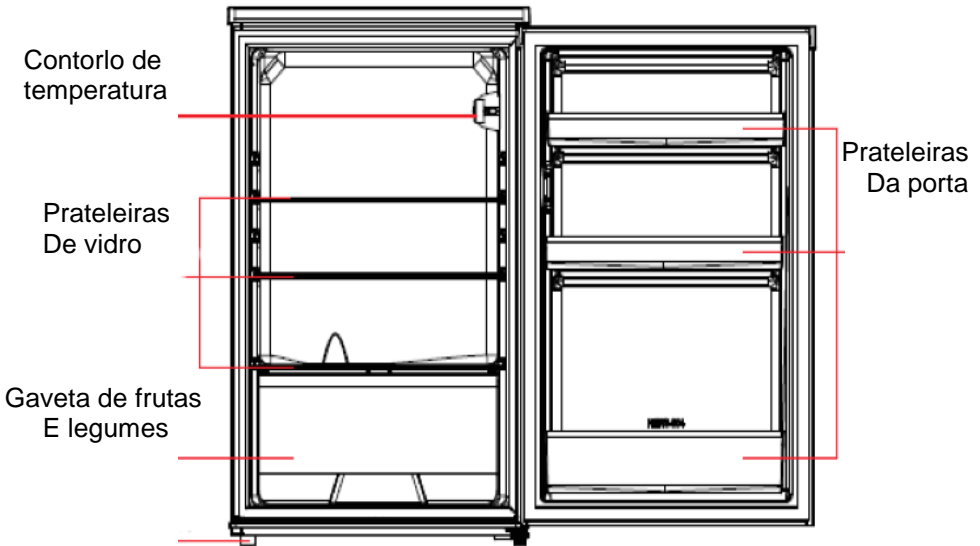
- Espaço livre mínimo para a abertura conveniente das portas e gavetas.
- A imagem ao lado é apenas para referência. A configuração real dependerá do produto físico

2.6- Dicas de poupança de energia

- O aparelho deve estar localizado na zona mais fria da sala, longe do calor produzido por outros aparelhos ou condutas de aquecimento e mantido fora do alcance da luz solar direta.
- Permitir que os alimentos quentes arrefeçam à temperatura ambiente antes de os colocar no aparelho. O sobreaquecimento do aparelho obriga o compressor a funcionar durante mais tempo. Os alimentos que congelam demasiado lentamente podem perder qualidade, ou estragar-se.
- Certifique-se de que embrulha bem os alimentos e seca os recipientes antes de os colocar no aparelho. Isto reduz a acumulação de gelo no interior do aparelho.
- O compartimento de armazenamento do aparelho não deve ser revestido com folha de alumínio, papel de cera ou toalhas. Os revestimentos interferem com a circulação de ar frio, tornando o aparelho menos eficiente.
- Organize e rotule os alimentos para reduzir o tempo de abertura das portas e. Retirar tantos artigos quantos forem necessários de cada vez, e fechar a porta o mais rápido possível.

3 Estrutura e funções

3.1 Componentes principais

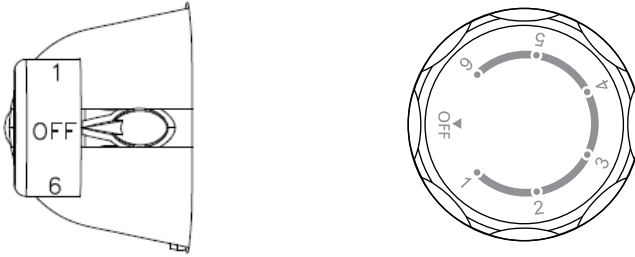


(A imagem acima serve apenas de referência. A configuração real dependerá do produto físico ou da declaração do distribuidor).

Frigorífico

- O frigorífico é adequado para o armazenamento de uma variedade de frutas, legumes, bebidas e outros alimentos consumidos a curto prazo. Tempo de armazenamento sugerido 3 dias a 5 dias.
- A forma mais eficiente de colocar os alimentos na posição indicada na imagem acima.
- * Os alimentos cozinhados não devem ser colocados no frigorífico até estarem arrefecidos à temperatura ambiente.
- "Recomenda-se selar os alimentos antes de os guardar no frigorífico.
- As prateleiras de vidro podem ser ajustadas para cima ou para baixo para obter uma quantidade razoável de espaço de armazenamento e facilidade de utilização.

3.2- Controlo da temperatura



(A imagem acima serve apenas de referência. A definição efetiva dependerá do produto físico ou da declaração do distribuidor).

Os números não se referem à temperatura definida específica, mas ao nível de temperatura:

"1" significa a definição mais quente

"2" significa a regulação mais fria

Quanto mais elevado for o número, mais baixa é a temperatura real no interior do frigorífico.

"OFF" significa parar de funcionar.

Equipamento recomendado: gama média

5. Resolução de problemas

5.1 Pode tentar resolver estes simples problemas você mesmo.

Se estes não puderem ser resolvidos, por favor contacte o serviço pós-venda.

O aparelho não funciona	<p>Verificar se o aparelho está ligado à fonte de alimentação. Verificar se a ficha está corretamente ligada à corrente.</p> <p>Verificar se a voltagem é demasiado baixa.</p> <p>Verificar se há uma falha de energia ou circuitos parciais que tenham disparado.</p>
Maus cheiros	<p>Os alimentos com odores fortes devem ser fechados em utensílios adequados.</p> <p>Verificar se há comida podre.</p> <p>Limpar o interior do frigorífico.</p>
Compressor a trabalhar durante muito tempo	<p>O funcionamento prolongado do frigorífico é normal no verão, quando a temperatura ambiente é alta, isto é normal.</p> <p>Colocou demasiados alimentos no aparelho ao mesmo tempo.</p> <p>Colocou alimentos quentes no aparelho.</p> <p>As portas abrem com demasiada frequência.</p>
As portas não fecham corretamente	<p>A porta bate em embalagens de alimentos ou outros objetos no interior do aparelho.</p> <p>O aparelho não está nivelado.</p>
Ruído	<p>Verificar se o chão está nivelado e se o frigorífico está colocado numa posição estável.</p> <p>Verificar se os acessórios estão colocados nos locais apropriados</p>
As borrachas das portas não vedam.	<p>Remova algum objeto estranho da borracha da porta.</p> <p>Aqueça ligeiramente a borracha da porta para que amoleça e depois deixe arrefecer. Pode usar um secador de cabelo ou uma toalha quente.</p>
Sobrecarga na bandeja de água	<p>Há demasiada comida no frigorífico ou os alimentos armazenados contêm demasiada humidade resultando em descongelação acelerada.</p> <p>As portas não estão devidamente fechadas, resultando em descongelação devido à entrada de ar e acumulação de água, como mencionado acima.</p>
A superfície do aparelho está quente	<p>A dissipação de calor na superfície do aparelho é normal. O aquecimento é maior quanto maior for a temperatura exterior, quando coloca alimentos no interior ou quando liga o aparelho depois de desligado durante algum tempo.</p>
Condensação na superfície	<p>A condensação na superfície exterior e nos vedantes das portas do frigorífico é normal quando a humidade ambiente é demasiado elevada. Limpar simplesmente a água com uma toalha limpa.</p>
Ruído estranho	<p>O compressor pode produzir ruídos de zumbido durante o funcionamento. Os ruídos de zumbido são particularmente fortes quando o compressor arranca ou quando para, isto é normal.</p> <p>O refrigerante que flui no interior do aparelho pode produzir ruídos, o que é normal.</p>

edesa

www.edesa.es

CNA
group

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.

Oficinas: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España

Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló. Barcelona. España

T . +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101

www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es

International SAT - www.cnagroup.es/warranty



XXXXXXXX.DD.MM.YYYY